

## Placement Test (nach 3. Semester)

### Probetest

2010.10

Name:

Punkte:

Ergebnis:

-----

#### A. 汉字部分 (30 个汉字) 60%      Schriftzeichentest

Aufgabenstellung: Geben Sie zunächst zu jedem Zeichen Lesung in Pīnyīn und deutsche Bedeutung. Falls es zu dem Zeichen eine Kurzform (簡體字) gibt, schreiben Sie diese hin. Anschließend entscheiden Sie, ob das Zeichen eine freie Form ist, das heißt, ein Wort repräsentiert, oder ob es ein gebundenes Morphem verschriftet. Im ersten Fall bilden Sie einen kurzen Satz oder Ausdruck mit deutscher Bedeutung. Ansonsten geben Sie ein Wort mit Pīnyīn und deutscher Bedeutung, in der das Zeichen vorkommt. Beispiel:

夢      mèng *Traum* freie Form, d.h. Wort, deshalb: 一場夢 yī cháng mèng

*ein Traum* → Aufgabe gelöst    oder:

做夢 zuòmèng *träumen* → Aufgabe gelöst

廟      miào *Ahnentempel* gebundene Form, kein Wort, deshalb:

孔廟 Kǒng Miào *Konfuziustempel* → Aufgabe gelöst    oder:

寺廟 sìmiào      (buddh.) *Tempel* → Aufgabe gelöst

1. 兒

2. 孑

3. 仍

4. 節

5. 企

6. 傷

7. 此

8. 死

9. 羊

10. 凍

11. 奠

12. 技

13. 汰

14. 窮

15. 臥

16. 實

17. 岸

18. 削

19. 宮

20. 封

21. 挖

22. 種

23. 賀

24. 健

25. 真

26. 驚

27. 敢

28. 落

29. 齡

30. 飄

**B. 選擇題：10% Setzen Sie das Zeichen in die korrekte Lücke**

**答案**

1. 你估計 A 估計 B 已經學 C 會 D 多少個漢字。 了 D
2. 只有一天的時間 A 我 B 怎麼 C 記住 D 這麼多生詞呢？ 能 C
3. 我現在 A 還 B 把這些問題 C 弄 D 明白呢。 沒 C
4. 穿 8 號 A 運動衣 B 那個小夥子 C 唱歌唱得特別 D 好。 的 B
5. A 小紅 B 早上 C 姐姐 D 氣哭了。 被 C
  
6. 她的病不但沒有好，反而越來越 \_\_\_\_\_ 了。 C  
A · 深 B · 大 C · 重 D · 輕
  
7. 那些事已經 \_\_\_\_\_ 她忘得乾乾淨淨了。 D  
A · 為 B · 由 C · 把 D · 被
  
8. \_\_\_\_\_ 飯菜香不香，他總是能吃得這麼多。 D  
A · 只要 B · 儘管 C · 只管 D · 不管
  
9. 她為大家做了這麼多好事，可是 \_\_\_\_\_ 。 A  
A · 從來沒對別人說過 B · 沒對別人從來說過  
C · 說過對別人從來沒 D · 沒從來對別人說過
  
10. 老王是 \_\_\_\_\_ 老師。 B  
A · 一個認真負責對工作 B · 一個對工作認真負責的好  
C · 對工作認真負責的好一個 D · 對工作好的認真一個負責

C. 找出正确的句子 10% Welcher Satz ist korrekt?

答案

1. A. 他是去年毕业的从这个大学  
B. 他是从这个大学去年毕业的  
C. 他是去年从这个大学毕业的  
D. 从这个大学他是去年毕业的

C

2. A. 我穿了这双鞋大一点儿  
B. 这双鞋我穿大了一点儿  
C. 我穿了这双鞋一点儿大  
D. 我穿这双鞋大一点儿了

D

3. A. 5 个多月了我住了在北京  
B. 我 5 个多月了住了在北京  
C. 我住了 5 个多月了在北京  
D. 我在北京住了 5 个多月了

D

4. A. 姐姐多比我看了两本书  
B. 姐姐比我多看了两本书  
C. 姐姐比我看多了两本书  
D. 姐姐比我看了多两本书

B

5. A. 请你在这儿把名字写  
B. 请你把名字写在这儿  
C. 请你写在这儿把名字  
D. 请你写把名字在这儿

B

6. A. 叫小王那本词典借走了  
B. 小王那本词典叫人借走了  
C. 那本词典小王叫借走了  
D. 那本词典叫小王借走了

D

7. A. 不喜欢他没有人  
B. 没有人不喜欢他 B  
C. 人没有不喜欢他  
D. 人不喜欢他没有
8. A. 这个故事在很久以前发生  
B. 在很久以前这个故事发生  
C. 这个故事发生在很久以前 C  
D. 发生这个故事在很久以前
9. A. 她昨天已经向老师请过假了 A  
B. 她已经向老师昨天请过假了  
C. 她向老师昨天已经请过假了  
D. 她已经昨天向老师请过假了
10. A. 她每天九点才起床 A  
B. 她每天才九点起床  
C. 才每天九点她起床  
D. 她才起床每天九点

**Textverständnis: Übersetzen Sie den folgenden Text! 中译德 20%**

1. 報上說，世界上人類的語言有兩千七百多種。動物學家通過研究，寫出了一份有趣的鳥類語言報告，報告中說，像人類那樣，一種鳥類也愛學習別的鳥類的語言。還說動物中鳥類的語言和人類的語言幾乎一樣多，雖然它們發出的只是不同的聲音，還不能算作語言。

In der Zeitung steht, dass es auf der Welt mehr als 2700 verschiedene Sprachen gibt. Ein Zoologe hat seine Forschungen in einem interessanten Bericht über die Sprache der Vögel veröffentlicht, in dem es heißt, dass eine Vogelart gerne die Sprachen anderer Vogelarten lernt, so ähnlich wie bei Menschen auch. Weiterhin wird behauptet, dass es fast genauso viele Vogelsprachen wie menschliche Sprachen gibt, wenn auch die von Vögeln artikulierte Laute lediglich unterschiedliche Tonfolgen sind, was man eigentlich noch nicht als Sprache betrachten kann.

2. 现在，人们不用出门，只要在家里打开计算机，就可以线上学京剧。近些年来，在中国京剧网上，“网络学校”正在戏迷中流行起来。一些中、小城市的戏迷高兴地说：“我们喜爱京剧，但是没地方去学，只有天天抱着录音机跟着学。现在有了在线的网络学校，我们也可以在名师的指导下学习京剧了。”

Heute braucht man noch nicht einmal seine Wohnung zu verlassen, sondern nur zu Hause den Computer einzuschalten, um sich im Internet mit Pekingoper zu beschäftigen. In den letzten Jahren sind im chinesischen Internet, Unterbereich Pekingoper, einige „Virtuelle Akademien“ unter den Fans der Pekingoper sehr beliebt geworden. In mehreren kleinen und mittelgroßen Städten sagen die Pekingoperfreunde begeistert: „Wir lieben diese Kunst, haben aber keinen Ort, wo wir sie erlernen können, wir können nur jeden Tag kleine Diktiergeräte mit uns herumtragen und mit denen lernen zu singen. Jetzt, wo es im Internet diese virtuelle Akademie gibt, können wir endlich unter der Anleitung berühmter Lehrer die Pekingoper richtig studieren.“